English

The 250-sheet feeder has an adjustable tray for Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4, and JIS B5 paper sizes.

Remove all shipping packaging from inside the tray.

Switch the printer off (**A**). Unplug the power cord (**B**). Remove all cables from back of printer (**C**).

Français

Le dispositif d’alimentation de 250 feuilles comporte un bac ajustable pour les formats de papier Letter, Legal, Executive, 279x432 mm, A3, A4, A5, JIS B4 et JIS B5.

Retirez tout emballage de l’intérieur du bac.

Mettez l’imprimante hors tension (**A**). Débranchez le cordon d’alimentation (**B**). Retirez tous les câbles de l’arrière de l’imprimante (**C**).

Deutsch

Die 250-Blatt-Papierzuführung verfügt über ein einstellbares Fach für folgende Papierformate: Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 und JIS B5.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien aus dem Fach.

Schalten Sie den Drucker aus (**A**). Ziehen Sie das Netzkabel ab (**B**). Ziehen Sie alle Kabel von der Rückseite des Druckers ab (**C**).

Italiano

L’alimentatore da 250 fogli è corredato da un vassoio regolabile per i formati Letter, Legal, Executive, 279x432 mm, A3, A4, A5, JIS B4 e JIS B5.

Rimuovere i materiali d’imballaggio dall’interno del vassoio.

Spegnere la stampante (**A**). Scollegare il cavo di alimentazione (**B**). Scollegare tutti i cavi dal retro della stampante (**C**).

Español

El alimentador para 250 hojas de papel tiene una bandeja que se ajusta a los tamaños de papel Letter, Legal, Executive, 279x432 mm, A3, A4, A5, JIS B4 y JIS B5.

Saque todo el material de embalaje del interior de la bandeja.

Apague la impresora (**A**). Desconecte el cable de alimentación eléctrica (**B**). Desconecte todos los cables de la parte posterior de la impresora (**C**).

简体中文

250 页送纸器有一可调纸盘，用于 Letter、Legal、Executive、11x17、A3、A4、A5、JIS B4 和 JIS B5 等尺寸的纸张。

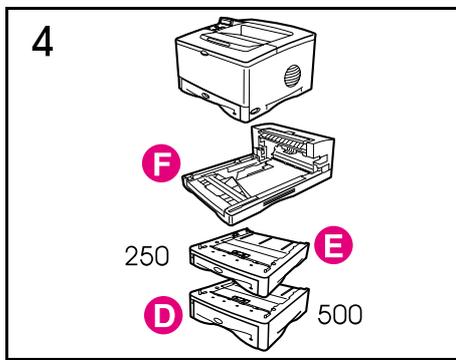
取出纸盘内所有运输包装材料。

关闭打印机 (A)。拔去电源线插头 (B)。断开打印机后部的所有电缆 (C)。

Česky

Zásobník papíru podavače na 250 listů lze přizpůsobit na formát papíru Letter, Legal, Executive, 11x17 palců, A3, A4, A5, JIS B4 a JIS B5.

Vyjměte veškeré balicí materiály zevnitř zásobníku.

Vypněte tiskárnu (**A**). Vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky (**B**). Odpojte všechny kabely ze zadní části tiskárny (**C**).

Optional accessories stacking sequence: 500-sheet feeder (or 250-sheet feeder) on bottom (**D**), 250-sheet feeder (**E**), duplexer (**F**).

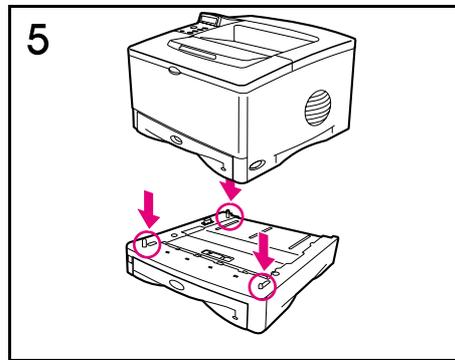
Séquence d’empilage des accessoires optionnels : Bac d’alimentation de 500 feuilles (ou de 250 feuilles) au bas (**D**), bac d’alimentation de 250 feuilles (**E**), duplexeur (**F**).

Aufbaufolge für optionales Zubehör: 500-Blatt-Papierzuführung (oder 250-Blatt-Papierzuführung) unten (**D**), 250-Blatt-Papierzuführung (**E**), Duplexer (**F**).

Posizionamento degli accessori opzionali: Partendo dal basso, alimentatore da 500 fogli (o da 250 fogli) (**D**), seguito dall’alimentatore da 250 fogli (**E**) e dal duplexer (**F**).

Orden de apilamiento de los accesorios opcionales: Alimentador para 500 hojas de papel (o alimentador para 250 hojas de papel) en la parte inferior (**D**), alimentador para 250 hojas de papel (**E**), accesorio para impresión dúplex (**F**).

可选用的附件放置顺序：500 页送纸器（或 250 页送纸器）在底部（D）、250 页送纸器（E）、双面打印组件（F）。

Alternativní sestava příslušenství: Nejníže zásobník papíru na 500 listů (nebo na 250 listů) (**D**), nad ním zásobník na 250 listů (**E**), a nad ním duplexor (**F**).

Two people should lift the printer onto the stack of accessories. Align holes under the printer with the three pins on the top accessory.

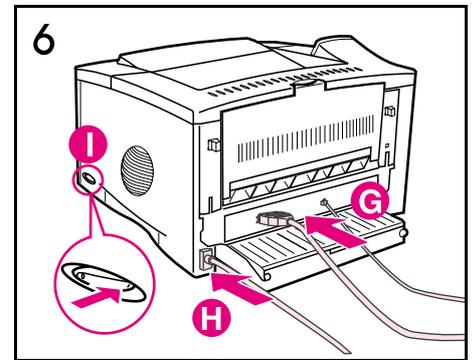
Il faut deux personnes pour soulever l’imprimante et la poser sur la pile d’accessoires. Alignez les trous sous l’imprimante en plaçant les trois goujons sur l’accessoire supérieur.

Der Drucker sollte von zwei Personen auf das aufgebaute Zubehör aufgesetzt werden. Setzen Sie die Löcher an der Unterseite des Druckers auf die drei Stifte auf dem obersten Zubehörteil.

Si consiglia l’intervento di due persone per collocare la stampante sopra gli accessori. Allineare i fori sotto la stampante con i tre piedini posti sull’accessorio superiore.

Es aconsejable que solicite la ayuda de otra persona para levantar la impresora y colocarla sobre la pila de accesorios. Alinee los orificios en la parte inferior de la impresora con las tres clavijas del accesorio superior.

应由两人抬起打印机放到附件之上。将打印机底部的孔对准附件顶部的三个定位销钉。

Ukládat tiskárnu na sestavu příslušenství by měly dvě osoby. Nasaďte otvory pod tiskárnou na tři výčnělky v horní části příslušenství.

Attach the printer cables (**G**). Plug in the power cord (**H**). Switch the printer on (**I**).

Connectez les câbles de l’imprimante (**G**). Branchez le cordon d’alimentation (**H**). Mettez l’imprimante sous tension (**I**).

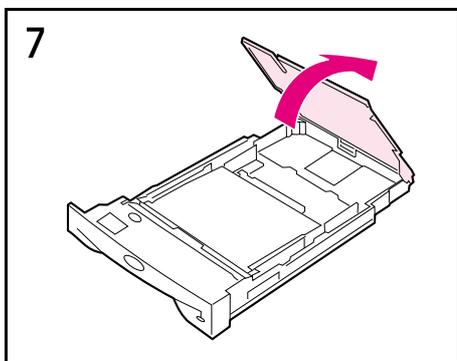
Schließen Sie die Druckerkabel an (**G**). Schließen Sie das Netzkabel an (**H**). Schalten Sie den Drucker ein (**I**).

Collegare i cavi della stampante (**G**). Inserire il cavo di alimentazione (**H**). Accendere la stampante (**I**).

Conecte los cables de la impresora (**G**). Conecte el cable de alimentación eléctrica (**H**). Encienda la impresora (**I**).

接上打印机电缆（G）。插上电源线（H）。开启打印机（I）。

Připojte kabely tiskárny (**G**). Zapojte napájecí šňůru do zásuvky (**H**). Zapněte tiskárnu (**I**).

English

Remove the tray from the feeder and lay it on a flat surface. Lift the tray cover.

Set the tray dial (**J**) so the tray displays the correct size. (The toggle switch (**K**) accesses more sizes.) Verify the size on the front of the tray (**L**).

Note: The tray dial (**J**) must be set to the correct size for proper printer operation.

Français

Retirez le bac du dispositif d’alimentation et posez-le sur une surface plane. Soulevez le couvercle du bac.

Définissez le cadran du bac (**J**) de façon à ce qu’il indique le format correct. (L’interrupteur à bascule (**K**) permet d’accéder à d’autres formats.) Vérifiez le format sur l’avant du bac (**L**).

Remarque : Le cadran du bac (**J**) doit être défini sur le format correct pour assurer le bon fonctionnement de l’imprimante.

Deutsch

Ziehen Sie das Fach aus der Zuführung und stellen Sie es auf eine flache, ebene Oberfläche. Heben Sie die Fachabdeckung ab.

Stellen Sie den Auswahlknopf (**J**) des Fachs auf das richtige Format ein. (Die Einstellung weiterer Formate wird durch Betätigung des Kippschalters (**K**) möglich.) Überprüfen Sie das eingestellte Format nochmals an der Vorderseite des Fachs (**L**).

Hinweis: Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Druckers ist es erforderlich, daß der Auswahlknopf (**J**) des Fachs auf das richtige Papierformat eingestellt ist.

Italiano

Rimuovere il vassoio dall’alimentatore e porlo su una superficie piana. Sollevare la copertura del vassoio.

Impostare sul selettore del vassoio (**J**) il formato corretto per la carta (il selettore ad alternanza (**K**) dà accesso ad altri formati). Verificare il formato sul lato anteriore del vassoio (**L**).

Nota: Il selettore del vassoio (**J**) deve essere impostato sul formato corretto affinché la stampante funzioni adeguatamente.

Español

Retire la bandeja del alimentador y colóquela sobre una superficie plana. Levante la cubierta de la bandeja.

Gire el mando de la bandeja (**J**) hasta que aparezca el tamaño correcto. (El conmutador (**K**) permite acceder a más tamaños.) Verifique el tamaño en la parte delantera de la bandeja (**L**).

Nota: Para que la impresora funcione correctamente, el mando de la bandeja (**J**) debe colocarse en el tamaño apropiado.

简体中文

从送纸器内取出纸盘， 把它放在表面平坦的地方。抬起纸盘盖。

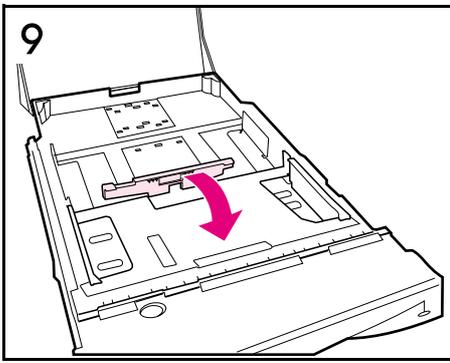
调整纸盘刻度（J）从而显示正确的纸张尺寸。（用拨动式开关（K）能使用更多不同的尺寸。）核准纸盘前部显示的尺寸（L）是否正确。

注意：要使打印机正常运作，纸盘刻度（J）必须设在正确的纸张尺寸上。

Česky

Vysuňte zásobník z podavače a položte jej na rovný povrch. Zvedněte víko zásobníku.

Nastavte ukazatel zásobníku (**J**) tak, aby ukazoval správný formát. (Páčkový přepínač (**K**) umožňuje nastavení na více formátů.) Ověřte formát na přední části zásobníku (**L**).

Poznámka: Ukazatel na zásobníku (**J**) musí být nastaven na správný formát kvůli správné orientaci tiskárny.

If the blue paper length guide is not in the desired paper size, tilt the guide forward to detach it. Find the desired paper size.

Angle the guide slightly toward the tray front, insert the two side tabs (**M**) into the desired holes. Push the guide upright to snap the center tab (**N**) into place.

Slide both paper width guides to the desired paper size. Lay paper flat into the tray. Make sure the paper is below the four tabs.

Si le guide de longueur bleu du papier n'est pas réglé sur le format désiré, inclinez-le vers l'avant pour le détacher. Recherchez le format du papier souhaité.

Inclinez le guide légèrement vers l'avant du bac, insérez les deux languettes latérales (**M**) dans les trous prévus à cet effet. Relevez le guide en le poussant à la verticale pour enclencher la languette centrale (**N**).

Faites glisser les deux guides de largeur du papier sur le format souhaité. Posez le papier à plat dans le bac. Veillez à le placer au-dessous des quatre languettes.

Wenn die blaue Papier-Längsführung nicht auf das gewünschte Papierformat eingestellt ist, kippen Sie die Führung nach vorn, um sie zu lösen. Suchen Sie die Markierung für das gewünschte Format.

Halten Sie die Führung leicht angewinkelt zur Vorderseite des Fachs, und setzen Sie die beiden seitlichen Laschen (**M**) in die dem gewünschten Format entsprechenden Löcher. Drücken Sie die Führung dann in eine senkrechte Position, so daß die mittlere Lasche (**N**) einrastet.

Stellen Sie beide Papier-Querführungen auf das gewünschte Format ein. Legen Sie das Papier flach in das Fach. Achten Sie darauf, daß das Papier unter den vier Papierhaltern liegt.

Se la guida blu di lunghezza della carta non indica il formato desiderato, inclinarla in avanti per estrarla. Individuare il formato di carta desiderato.

Inclinare leggermente la guida verso la parte anteriore del vassoio, quindi inserire le due linguette laterali (**M**) nei fori desiderati. Spingere la guida verso l'alto per far scattare in posizione la linguetta centrale (**N**).

Far scorrere le due guide di lunghezza della carta in modo che coincidano al formato desiderato. Inserire la carta nel vassoio in posizione orizzontale. Accertarsi che la carta sia inserita sotto le quattro linguette.

Si la guía azul para la longitud del papel no está colocada en el tamaño de papel deseado, empuje la guía hacia adelante para que se suelte. Localice el tamaño de papel correspondiente.

Incline la guía ligeramente hacia la parte delantera de la bandeja, inserte las dos lengüetas (**M**) en los orificios respectivos y empuje la guía hasta su posición vertical para encajar la lengüeta del centro (**N**) en su lugar.

Deslice las dos guías de anchura del papel hasta el tamaño de papel deseado. Coloque papel en la bandeja de modo que quede plano. Asegúrese de que el papel encaje debajo de las cuatro lengüetas.

如果蓝色的纸张长度导板没有处于所要的纸张尺寸上，则将导板向前倾斜使之分离。找到所要的纸张尺寸。

将导板朝纸盘前侧略微倾斜，把两边的调整片 （M） 插入所需尺寸的孔内。将导板推到垂直的位置，让中间的调整片 （N） 喀嚓到位。

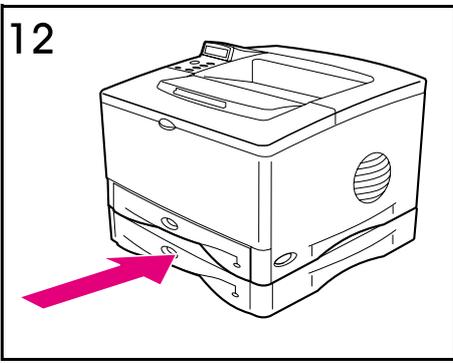
滑动两侧纸张宽度导板至需要的纸张尺寸处。将纸张平整地放入纸盘。确保纸张处于四角的卡纸标下。

Pokud modrá vodicí lišta délky papíru není v požadovaném formátu papíru, sklopte ji směrem vpřed a sejměte ji. Najděte požadovaný formát papíru.

Nakloňte vodicí lištu pod mírným úhlem k přední části zásobníku a zasuňte postranní výčnělky (**M**) do požadovaných otvorů. Vyklopte vodicí lištu vzhůru tak, aby střední výčnělek (**N**) zapadl na místo.

Nastavte obě vodicí lišty šířky papíru na požadovaný formát. Uložte papír naplocho do zásobníku. Ujistěte se, že je papír pod čtyřmi výčnělky.

12

English

Close the tray cover. Install the tray.

See the printer user's guide to print a configuration page (to verify proper installation), to use the 250-sheet feeder, or for warranty information.

Français

Fermez le couvercle du bac. Installez le bac.

Reportez-vous au guide d'utilisation de l'imprimante pour imprimer une page de configuration (afin d'en vérifier la bonne installation), pour utiliser le bac d'alimentation de 250 feuilles, ou pour obtenir des informations sur la garantie.

Deutsch

Schließen Sie die Fachabdeckung und setzen Sie das Fach wieder ein.

Anleitungen zum Druck einer Konfigurationsseite (zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Installation), zur Verwendung der 250-Blatt-Zuführung sowie Garantieinformationen finden Sie im Benutzerhandbuch für den Drucker.

Italiano

Chiudere la copertura del vassoio e installare il vassoio.

Consultare il manuale dell'utente della stampante per le istruzioni su come stampare una pagina di configurazione (per verificare la corretta installazione), sull'uso dell'alimentatore da 250 fogli o per le informazioni di garanzia.

Español

Cierre la cubierta de la bandeja. Inserte la bandeja en la impresora.

En la guía del usuario de la impresora encontrará información sobre cómo imprimir una página de configuración (para verificar la correcta instalación), utilizar el alimentador para 250 hojas de papel y sobre la garantía.

简体中文

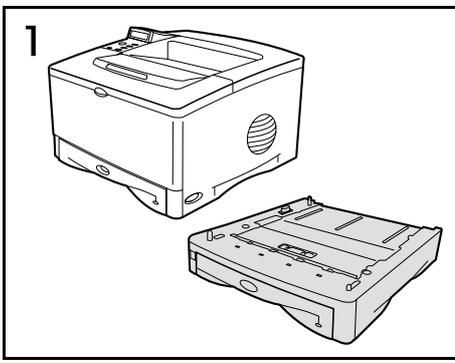
关上纸盘盖，再将纸盘装回打印机。

请参阅打印机的用户指南，以打印配置页（以核实安装正确），使用 250 页送纸器，或查找有关保修信息。

Česky

Zavřete víko zásobníku. Zasuňte zásobník do tiskárny.

V uživatelské příručce tiskárny naleznete pokyny k vytištění konfigurační stránky (aby se ověřila správnost instalace), používání podavače papíru na 250 listů a informace o záruce.

Dansk

250-arks fremføreren har en justerbar bakke til papirformaterne Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 og JIS B5.

Fjern al det indvendige indpakningsmateriale fra bakken.

Sluk for printeren (**A**). Tag netledningen ud (**B**). Fjern alle kabler fra bagsiden af printeren (**C**).

Nederlands

De papiertoevoerbak voor 250 vel heeft een instelbare papierlade voor de volgende papierformaten: A3, A4, A5, JIS B4, JIS B5, Letter (US), Legal (US), Executive (US) en 11x17.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal uit de lade.

Zet de printer uit (**A**). Verwijder het netsnoer (**B**). Verwijder alle kabels aan de achterkant van de printer (**C**).

Suomi

Säädettävässä 250 arkin syöttölokerossa voi käyttää paperikokoja Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 ja JIS B5.

Poista kaikki pakkausmateriaalit lokeron sisältä.

Sammuta kirjoitin (**A**). Irrota virtajohto (**B**). Irrota kaikki kaapelit kirjoittimen takaosasta (**C**).

Ελληνικά

Ο τροφοδότης χαρτιού 250 τεμαχίων διαθέτει προσαρμοζόμενο δίσκο για χαρτί τύπου Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 και JIS B5.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από το εσωτερικό του δίσκου.

Κλείστε το διακόπτη λειτουργίας (**A**). Αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος (**B**). Αφαιρέστε όλα τα καλώδια από το πίσω μέρος του εκτυπωτή (**C**).

Magyar

A 250 lapos adagoló Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 és JIS B5 papírméretekre beállítható papírtálcával rendelkezik.

Távolítson el minden csomagolóanyagot a tálca belsejéből.

Kapcsolja ki a nyomtatót (**A**). Húzza ki a hálózati kábelt (**B**). Távolítson el minden kábelt a nyomtató hátuljáról (**C**).

日本語

250 枚収納フィーダには、レター、リーガル、エグゼクティブ、11x17、A3、A4、A5、JIS B4、JIS B5 の各用紙サイズに合わせて調節できる用紙トレイが付いています。

トレイの内側から梱包材をすべて取り除きます。

プリンタの電源を切り (A)、電源コードを抜き取って (B)、プリンタ後部からケーブルをすべて外します (C)。

한국어

250-쪽 용지 공급기는 Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4, 및 JIS B5 용지 크기를.

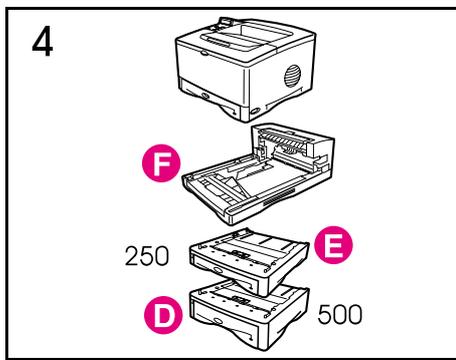
위한 조절 가능 용지함을 제공합니다.

용지함 내부에 있는 선적 포장지를 모두 제거하십시오. 프린터를 끄십시오(A). 전원 코드를 빼십시오(B). 프린터 뒤에서 모든 전선을 제거하십시오(C).

Bahasa Indonesia

Pengumpan 250-lembar memiliki baki yang bisa diatur untuk ukuran kertas Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4, dan JIS B5.

Keluarkan semua bahan pembungkus dari dalam baki.

Matikan printer (**A**). Cabut kabel listrik (**B**). Lepaskan semua kabel dari bagian belakang printer (**C**).

Stablingsrækkefølge af ekstraudstyr: 500-arks fremfører (eller 250-arks fremfører) nederst (**D**), 250-arks fremfører (**E**), duplexenhed (**F**).

Der skal to personer til at løfte printeren ovenpå stakken med ekstraudstyr. Hold hullerne under printeren ovenover de tre tappe på det øverste ekstraudstyr.

Fastgør printerkablerne (**G**). Tilslut netledningen (**H**). Tænd for printeren (**I**).

De optionele papiertoevoer-accessoires moeten als volgt opeengestapeld worden: De 500-vel toevoerbak (of 250-vel toevoerbak) geheel onderop (**D**); vervolgens de 250-vel toevoerbak (**E**) en tenslotte de duplexer (**F**).

Er zijn twee personen nodig om de printer op te tillen en deze op de stapel bakken te plaatsen. De drie contactpennen op de bovenste bak passen in de uitsparingen aan de onderkant van de printer.

Sluit de printerkabels aan (**G**). Sluit het netsnoer aan (**H**). Zet de printer aan (**I**).

Lisävarusteiden pinontajärjestys: 500 arkin syöttölokero (tai 250 arkin syöttölokero) alimmaisena (**D**), 250 arkin syöttölokero (**E**), kääntöyksikkö (**F**).

Kirjoittimen nostamiseen lisävarustepinon päälle tarvitaan kaksi henkilöä. Kohdista kirjoittimen alapuoliset kolot päällimmäisen lisävarusteen kolmen nastan kanssa.

Yhdistä kirjoittimen kaapelit (**G**). Yhdistä virtajohto (**H**). Käynnistä kirjoitin (**I**).

Σειρά συναρμολόγησης προαιρετικών εξαρτημάτων: Τροφοδότης χαρτιού 500 σελίδων (ή 250 σελίδων) στο κάτω μέρος (**D**), τροφοδότης χαρτιού 250 σελίδων (**E**) και, τέλος, εξάρτημα εκτυπώσεων διπλής όψης (**F**).

Χρειάζονται δύο άτομα για να τοποθετήσουν τον εκτυπωτή επάνω στα συναρμολογημένα εξαρτήματα. Ευθυγραμμίστε τις οπές στο κάτω μέρος του εκτυπωτή με τις τρεις ακίδες του πρώτου από επάνω εξαρτήματος.

Συνδέστε τα καλώδια του εκτυπωτή (**G**) και το καλώδιο παροχής ρεύματος (**H**). Ανοίξτε το διακόπτη λειτουργίας του εκτυπωτή (**I**).

Az opcionális tartozékok egymásra helyezési sorrendje: 500 lapos adagoló (vagy 250 lapos adagoló) legalul (**D**), 250 lapos adagoló (**E**), duplex egység (**F**).

Ketten emeljék a nyomtatót az egymásra helyezett tartozékokra. Igazítsák a nyomtató alján található lyukakat a legfelső tartozékon lévő három tüskére.

Csatlakoztassa a nyomtatókábeleket (**G**). Csatlakoztassa a hálózati kábelt (**H**). Kapcsolja be a nyomtatót (**I**).

別売アクセサリの積み重ね順序： 一番下に500枚収納フィーダ（または250枚収納フィーダ）(D)、その上に250枚収納フィーダ(E)、次にデュプレクサ(F)。

2 人がかりでアクセサリの上にプリンタをのせてください。プリンタの底面にある穴を一番上のアクセサリの 3 つのピンに合わせます。

プリンタ・ケーブルを接続し(G)、電源コードをプリンタに差し込んだら(H)、プリンタの電源を入れます(I)。

선택사양 부속품 장착 순서: 맨 아래에 500-쪽 공급기(또는 250- 쪽 공급기) (D), 250- 쪽 공급기 (E), 양면기(F).

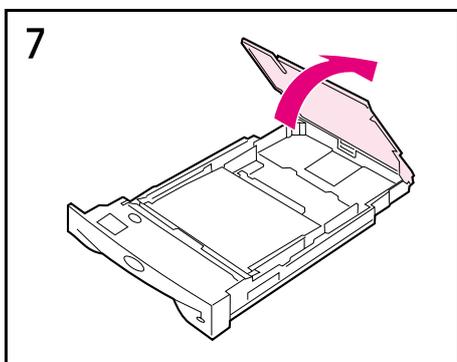
두 사람이 프린터를 들어서 부속품 스택 위에 올려야 합니다. 프린터의 구멍을 맨 위 부속품의 세 핀에 맞추어야 합니다.

프린터 케이블을 부착하십시오(G). 전원을 연결하십시오(H). 프린터를 켜십시오(I).

Urutan tumpukan aksesori opsional: Pengumpan 500-lembar (atau pengumpan-250) di bawah (**D**), pengumpan 250-lembar (**E**), duplekser (**F**).

Dibutuhkan dua orang untuk mengangkat printer ke atas tumpukan aksesori. Atur supaya lobang di bagian bawah printer tepat pada ketiga pin di bagian atas aksesori.

Pasangkan kabel printer (**G**). Sambungkan kabel listrik (**H**). Hidupkan printer (**I**).

Dansk

Fjern bakken fra fremføreren og læg den på en plan overflade. Løft dækslet på bakken.

Indstil bakkeknappen (**J**) således at bakken viser det korrekte format. (Vippekontakten (**K**) giver adgang til flere formater.) Kontrollér formatet på forsiden af bakken (**L**).

Bemærk: Bakkeknappen (**J**) skal være indstillet til det korrekte format, for at printeren kan fungere korrekt.

Nederlands

Haal de papierlade uit de toevoerbak en plaats deze op een vlakke ondergrond. Licht de deksel van de lade op.

Stel het gewenste papierformaat in met behulp van de stelknop (**J**). (U kunt het formaat kiezen met de tuimelschakelaar (**K**).) Het gekozen formaat wordt getoond aan de voorkant van de lade (**L**).

Opmerking: De printer kan alleen goed functioneren als u het juiste papierformaat hebt ingesteld met stelknop (**J**).

Suomi

Poista syöttölokeron alusta ja aseta se tasaiselle pinnalle. Nosta lokeron kantta.

Aseta lokeron valitsin (**J**) siten, että lokero osoittaa oikeaa kokoa. (Säätökytkimellä (**K**) voit valita lisää kokoja.) Tarkista koko lokeron etuosasta (**L**).

Huomaa: Lokeron valitsimessa (**J**) täytyy olla valittuna oikea koko, jotta kirjoitin toimisi oikein.

Ελληνικά

Αφαιρέστε το δίσκο από τον τροφοδότη και τοποθετήστε τον σε επίπεδη επιφάνεια. Ανασηκώστε το κάλυμμα του δίσκου.

Ρυθμίστε τον πίνακα ενδείξεων του δίσκου (**J**) έτσι ώστε να δείχνει το σωστό μέγεθος. (Ο μοχλός εναλλαγής (**K**) προσαρμόζεται για περισσότερα μεγέθη.) Ελέγξτε το μέγεθος στο εμπρός μέρος του δίσκου (**L**).

Σημείωση: Για να λειτουργήσει σωστά ο εκτυπωτής πρέπει ο πίνακας ενδείξεων (**J**) να είναι ρυθμισμένος στο σωστό μέγεθος .

Magyar

Vegye ki a tálcát az adagolóból, és fektesse sima felületre. Nyissa fel a tálca fedelét.

Állítsa be a tálca tárcsáját (**J**) úgy, hogy az a megfelelő papírméretet jelezze. (A további méreteket a billenőkapcsolóval (**K**) érheti el.) Ellenőrizze a papírméretet a tálca előlapján (**L**).

Megjegyzés: A nyomtató megfelelő működéséhez a tálca tárcsáját (**J**) a helyes méretre kell állítani.

日本語

フィーダからトレイを取り出し平らな面に置きます。トレイ・カバーを上げます。

トレイが正しいサイズを表示するように、トレイ・ダイヤル (J) を設定します。(切り替えスイッチ (K) を使ってその他のサイズにもアクセスできます)。トレイ前面でサイズを確認します (L)。

注意：正常に動作するためには、トレイ・ダイヤル (J) が正しいサイズに設定されていなければなりません。

한국어

공급기의 용지함을 제거하여 평평한 표면에 놓으십시오. 용지함 덮개를 올리십시오.

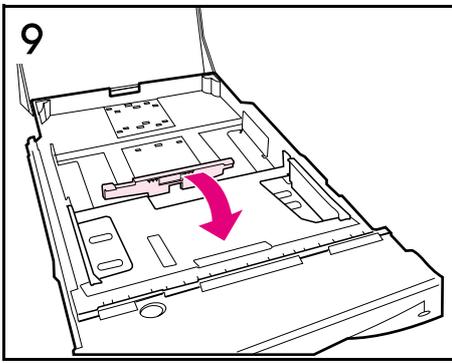
용지함 다이알을 설정하여(J) 알맞은 크기가 표시되게 하십시오. (전환 스위치(K)는 다양한 크기를 설정합니다.) 용지함 전면의 크기를 확인하십시오(L).

주: 프린터가 올바로 작동하려면 위하여 용지함 다이얼(J)이 정확한 크기로 설정되어야 합니다.

Bahasa Indonesia

Lepaskan baki dari pengumpan dan letakkan pada permukaan yang rata. Angkat penutup baki.

Atur penunjuk baki (**J**) supaya baki menunjukkan ukuran yang benar. (Saklar putar (**K**) mengakses lebih banyak ukuran.) Periksa kembali ukuran pada bagian depan baki (**L**).

Catatan: Penunjuk baki (**J**) harus disetel ke ukuran yang benar supaya printer bekerja dengan baik.

Hvis det blå papirlængdestyr ikke er ved det ønskede papirformat, vip da styret fremad for at frigøre det. Find det ønskede papirformat.

Sæt styret en smule i en skrå vinkel pegende fremad mod bakkens forside, indsæt de to sidetapper (**M**) i de ønskede huller. Skub styret i opretstående stilling, således at midtertappen (**N**) "hopper" på plads.

Skub begge papirbreddestyr til det ønskede papirformat. Læg papiret fladt i bakken. Sørg for at papiret er under de fire tapper.

Als de positie van de blauwe papier-lengtegeleider niet overeenstemt met het gewenste papierformaat, kunt u deze verstellen. Wip de geleider schuin omlaag (naar u toe) en licht deze uit de gaten. Kies nu de gaten die overeenstemmen met het gewenste papierformaat.

Houdt de geleider enigszins schuin naar voren (in de richting van de voorkant van de lade) en steek de twee buitenste lipjes (**M**) in de gewenste gaten. Druk de geleider naar achteren in de rechtopstaande positie, waardoor het lipje in het midden (**N**) met een klik op de juiste plaats komt te zitten.

Schuif de twee papierbreedtegeleiders naar binnen tot deze overeenstemmen met het gewenste papierformaat. Plaats het papier in de lade en zorg dat het goed plat ligt. Zorg dat het papier beneden de vier lipjes blijft.

Jos sininen paperin pituusohjain ei ole halutun koon kohdalla, kallista ohjainta eteen sen irrottamiseksi. Paikanna sopiva paperikoko.

Kallista ohjainta hieman lokeron etuosaa kohden ja paina kaksi sivuliuskaa (**M**) sopiviin koloihin. Paina ohjainta pystyyn saadaksesi keskiliuskan (**N**) paikoilleen.

Vedä molemmat paperin leveysohjaimet sopivaan kokoon. Aseta paperi tasaisesti lokeroon. Varmista, että paperi on kaikkien neljän liuskan alapuolella.

Εάν ο γαλάζιος οδηγός μήκους χαρτιού δεν είναι ρυθμισμένος για το κατάλληλο μέγεθος, σπρώξτε τον προς τα εμπρός για να αποχωριστεί και επανατοποθετήστε τον στο επιθυμητό μέγεθος χαρτιού.

Πιέστε ελαφρά τον οδηγό προς το εμπρός μέρος του δίσκου και εφαρμόστε τις δύο πλαϊνές γλωττίδες (**M**) στις αντίστοιχες οπές. Πιέστε τον οδηγό κάθετα για να στερεωθεί καλά στη θέση της η κεντρική γλωττίδα (**N**).

Σπρώξτε τους δύο οδηγούς πλάτους χαρτιού στο επιθυμητό μέγεθος. Τοποθετήστε το χαρτί οριζόντια επάνω στο δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί βρίσκεται κάτω από τις τέσσερις γλωττίδες.

Ha a kék papírhosszúság-beállító nem a kívánt papírméreten áll, buktassa előre és emelje ki a beállítót. Keresse meg a kívánt papírméretet.

Óvatosan döntse a beállítót a tálca eleje felé, illessze a két oldalsó fület (**M**) a kívánt lyukakba. A beállító függőleges helyzetbe nyomásával pattintsa helyére a középső fület (**N**).

Csúsztassa mindkét papírszélesség-beállítót a kívánt papírméretre. Fektessen papírt a tálcába. Győződjön meg arról, hogy a papír a négy fül alatt van.

青色の用紙長ガイドの位置が用紙サイズと異なる場合は、ガイドを手前に傾けて外し、希望の用紙サイズを探します。

ガイドをトレイ前面に少しだけ傾け、両側のタブ （M） を用紙サイズと一致する穴に挿入し、ガイドを押して直立させ、中央部のタブ （N） をはめ込みます。

両方の用紙幅ガイドを用紙サイズに合わせて移動し、用紙をトレイの中に平らに置きます。用紙が 4 つのタブの下にあることを確認します。

푸른 용지 길이 조정기가 원하는 용지 크기에 있지 않으면, 조정기를 앞으로 기울여 분리합니다. 원하는 용지 크기를 찾으십시오.

조정기를 살짝 용지함 전면쪽으로 향하게 한 후, 두 개의 측면 탭(M)을 원하는 구멍에 끼워 넣습니다. 조정기를 똑바로 밀어서 중간 탭(N)을 제 자리에 끼워 넣으십시오.

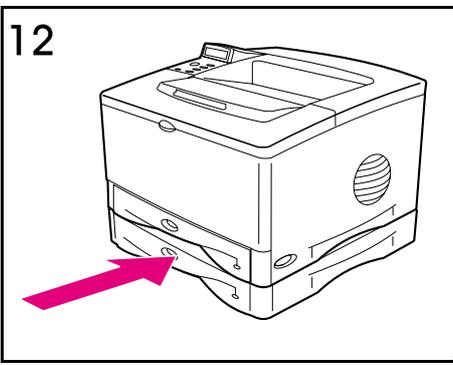
용지 너비 조정기를 원하는 용지 크기로 밀어 넣습니다. 용지를 용지함에 수평으로 놓으십시오. 용지가 네 탭 아래에 위치하였는가를 확인하십시오.

Apabila pembatas panjang kertas berwarna biru tidak pada ukuran kertas yang benar, ungkit ke depan untuk melepaskannya. Temukan ukuran kertas yang diinginkan.

Miringkan sedikit pembatas ke arah depan baki, masukkan kedua tab samping (**M**) ke lobang yang sesuai. Dorong pembatas ke atas untuk memasukkan tab tengah (**N**).

Geser kedua pembatas lebar kertas ke ukuran kertas yang diinginkan. Letakkan kertas rata di dalam baki. Pastikan kertas berada di bawah keempat tab.

12

Dansk

Luk dækslet til bakken. Installér bakken.

Se brugerhåndbogen til printeren for at udskrive en konfigurationsside (for at kontrollere at installationen er udført korrekt), for at bruge 250-arks fremføreren eller for at få garantioplysninger.

Nederlands

Sluit het deksel van de papierlade. Installeer de lade.

Druk een testpagina af om te controleren of de papiertoevoerbak voor 250 vel goed geïnstalleerd is. Raadpleeg hiervoor de gebruikershandleiding van uw printer. Daarin vindt u ook nadere informatie over de garantievoorwaarden.

Suomi

Sulje lokeron kansi. Aseta lokero paikoilleen.

Katso kirjoittimen käyttöoppaasta ohjeita asetussivun tulostamisesta (asennuksen tarkistamiseksi), 250 arkin syöttölokeron käytöstä tai saadaksesi takuutietoja.

Ελληνικά

Κλείστε το κάλυμμα κι εγκαταστήστε το δίσκο.

Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης για να εκτυπώσετε μια σελίδα διαμόρφωσης (για να ελέγξετε αν έγινε σωστά η εγκατάσταση), για να μάθετε να χρησιμοποιείτε τον τροφοδότη χαρτιού 250 σελίδων ή για να βρείτε πληροφορίες για την εγγύηση.

Magyar

Csukja le a tálca fedelét. Helyezze be a tálcát.

Konfigurációs oldal nyomtatására (ezzel ellenőrizhető, hogy megfelelő-e az üzembe helyezés), a 250 lapos adagoló használatára vagy a garanciára vonatkozó információért lapozza fel a nyomtató Felhasználói kézikönyvét.

日本語

トレイ・カバーを閉じて、トレイを差し込みます。

構成ページの印刷（正しいインストールを確認するため）、250 枚収納フィーダの使い方、または製品保証に関する情報については、プリンタ付属のユーザーズ・ガイドを参照してください。

한국어

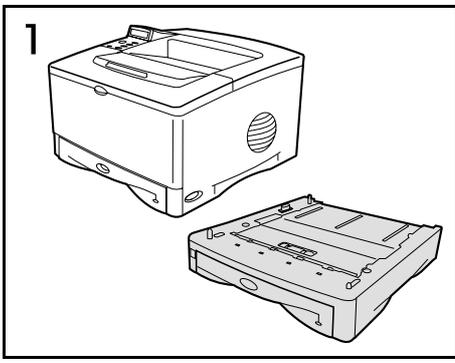
용지함 덮개를 닫습니다. 용지함을 설치하십시오.

구성 페이지 인쇄(정확한 설치를 확인하기 위하여), 250-쪽 공급기 사용, 또는 보증 내용을 위해 프린터 사용자 안내서를 참고할 수 있습니다.

Bahasa Indonesia

Pasang kembali penutup baki. Pasangkan baki.

Bacalah panduan pengguna printer untuk mencetak halaman konfigurasi (untuk memastikan instalasi sudah benar), untuk menggunakan pengumpan 250-lembar, atau untuk informasi garansi.

Norsk

Papirmateren med en kapasitet på 250 ark har en justerbar skuff for papirstørrelsene Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 og JIS B5.

Fjern alt transportmateriale inni skuffen.

Slå av skriveren (**A**). Trekk ut strømledningen (**B**). Fjern alle kabler på baksiden av skriveren (**C**).

Polski

250-arkuszowy podajnik papieru posiada regulowalny pojemnik na formaty papieru Letter, Legal, Executive, 279x432 mm, A3, A4, A5, JIS B4 i JIS B5.

Usuń z pojemnika papieru wszystkie elementy opakowania zabezpieczającego.

Wyłącz drukarkę (**A**). Odłącz kabel zasilający (**B**). Usuń wszystkie kable podłączone z tyłu drukarki (**C**).

Português

O alimentador de papel de 250 folhas possui uma bandeja ajustável para tamanhos de papel Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 e JIS B5.

Remova toda a embalagem de transporte de dentro da bandeja.

Desligue o interruptor da impressora (**A**). Desconecte o cabo de alimentação elétrica (**B**). Remova todos os cabos da parte traseira da impressora (**C**).

Русский

Устройство подачи бумаги вместимостью 250 листов содержит лоток, настраиваемый на различные виды бумаги: Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 и JIS B5.

Удалите весь упаковочный материал, находящийся в лотке.

Выключите принтер (**A**). Выньте шнур электропитания (**B**). Отсоедините все кабели с тыльной стороны принтера (**C**).

Svenska

Pappersmataren för 250 ark har ett justerbart fack för formaten Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 och JIS B5.

Ta bort allt förpackningsmaterial från facket.

Stäng av skrivaren (**A**). Dra ur nätsladden (**B**). Ta bort alla kablar från skrivarens baksida (**C**).

ไทย

อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 250-แผ่น จะมีถาดที่สามารถปรับได้เพื่อใช้กับ กระดาษขนาด Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4, และ JIS B5

ดึงบรรจุภัณฑ์ที่ใช้สำหรับการขนส่งทั้ง หมดออกจากด้านในของถาด

ปิดสวิทซ์เครื่องพิมพ์ (A) ดึงปลั๊ก ไฟออก (B) ถอดสายเคเบิ้ลทั้ง หมดออกจากด้านหลัง ของเครื่องพิมพ์ (C)

繁體中文

這250 頁容量的紙張供輸槽，具有可調整式的紙匣，以便您使用 Letter、Legal、Executive、11 x 17 英寸、A3、A4、A5、JIS B4 和 JIS B5 大小的紙張。

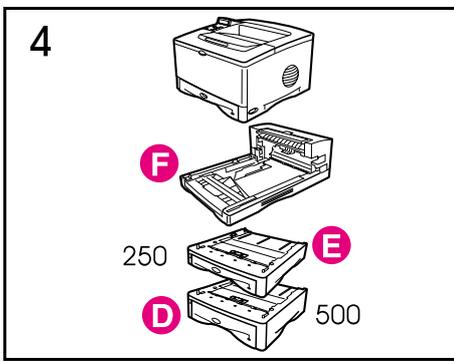
取出紙匣內所有的包裝填充物。

關掉印表機的電源（A），拔掉電源線（B），再拆下印表機後面所有的電纜（C）。

Türkçe

250 tabakalık besleyicinin Letter, Legal, Executive, 11x17, A3, A4, A5, JIS B4 ve JIS B5 kağıt boyutları için ayarlanabilir birtepsisi vardır.

Tepsinin içindeki sevkiyat amaçlı tüm ambalaj parçalarınıçıkartın.

Yazıcıyı kapatın (**A**). Elektrik kordonunu çıkartın (**B**). Tümkabloları yazıcının arkasından çıkartın (**C**).

Stablerekkefølge for ekstrautstyr: 500-arks papirmater (eller 250-arks papirmater) nederst (**D**), 250-arks papirmater (**E**), tosidigenhet (**F**).

Kolejność ułożenia opcjonalnych akcesoriów: 500-arkuszowy podajnik papieru (lub 250-arkuszowy podajnik papieru) na spodzie (**D**), 250-arkuszowy podajnik papieru (**E**), duplekser (**F**).

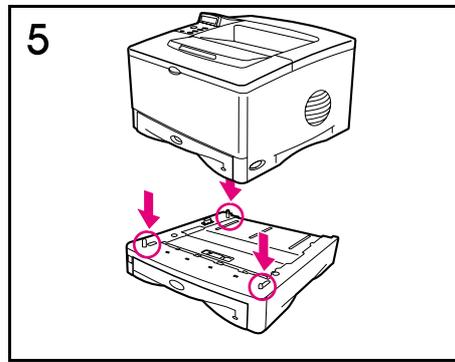
Seqüência da pilha de acessórios opcionais: Alimentador de 500 folhas (ou alimentador de 250 folhas) na parte inferior (**D**), alimentador de 250 folhas (**E**), duplexador (**F**).

Порядок стеллажирования дополнительных устройств: Устройство подачи бумаги вместимостью 500 листов (или 250 листов) - внизу (**D**), устройство подачи бумаги вместимостью 250 листов (**E**), устройство для двусторонней печати (**F**).

Staplingsordning för tillbehör: Matare för 500 ark (eller matare för 250 ark) längst ner (**D**), matare för 250 ark (**E**), enhet för dubbelsidig utskrift (**F**).

ลำดับชั้นการวางเรียงอุปกรณ์ประกอบ เพิ่มเติม: อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 500-แผ่น (หรือ อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 250-แผ่น) อยู่ด้านล่าง (D), อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 250-แผ่น (E), อุปกรณ์ช่วยพิมพ์สองหน้า (F)

選項配件安裝順序：500 頁（或是 250 頁）容量的紙張供輸槽在最下面（D），250 頁容量的紙張供輸槽（E），雙面列印模組（F）。

Seçimlik aksesuar yığınlama sırası: 500 tabakalık besleyici (yada 250 tabakalık besleyici), alt (**D**) üzerinde, 250 tabakalıkbesleyici (**E**), dupleksleyici (**F**).

To personer bør løfte skriveren oppå stabelen med ekstrautstyr. Rett hullene under skriveren inn mot de tre stiftene på den øverste utstyrsenheten.

Dwie osoby powinny osadzić drukarkę na stosie zespolonych akcesoriów. Dopasuj otwory na spodzie drukarki do trzech kołków znajdujących się na wierzchu górnego elementu akcesoryjnego.

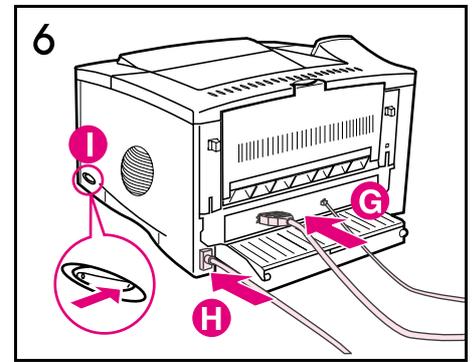
Duas pessoas devem levantar a impressora e colocá-la sobre a pilha de acessórios. Alinhe os orifícios da parte de baixo da impressora com os três pinos da parte de cima do acessório.

Два человека должны установить принтер наверху стеллажа из дополнительных устройств. Расположите принтер так, чтобы отверстия в нижней панели принтера находились над тремя штырьками в верхнем дополнительном устройстве.

Två personer bör hjälpas åt att lyfta upp skrivaren ovanpå tillbehören. Rikta in hålen på skrivarens undersida med de tre stiften på det översta tillbehöret.

ควรให้คนสองคนช่วยกัน ยกเครื่องพิมพ์ไปบนชั้นของอุปกรณ์ประกอบวางแนวของรูใต้เครื่องพิมพ์ให้ตรงกับสลักสามตัว ที่อยู่บนอุปกรณ์ประกอบ ชั้นบนสุด

應由兩個人抬起印表機置於選項配件上。將印表機底部的孔對準選項配件上的三個安裝栓。

İki kişi yazıcıyı aksesuar yığını üzerine kaldırmalıdır. Yazıcının altındaki delikleri aksesuarın üç pimi ile hizalayın.

Koble til skriverkablene (**G**). Sett strømstøpselet i stikkontakten (**H**). Slå på skriveren (**I**).

Podłącz kable do drukarki (**G**). Podłącz kabel zasilający (**H**). Włącz drukarkę (**I**).

Encaixe os cabos da impressora (**G**). Conecte o cabo de alimentação elétrica (**H**). Ligue o interruptor da impressora (**I**).

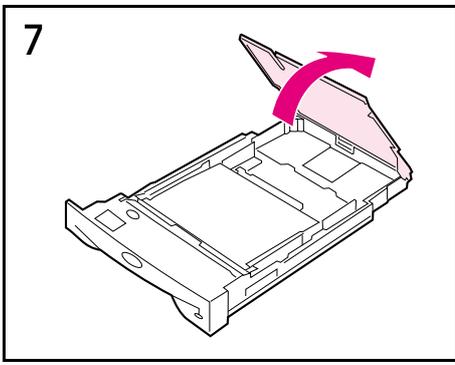
Присоедините кабели принтера (**G**). Вставьте шнур электропитания (**H**). Включите принтер (**I**).

Anslut skrivarkablarna (**G**). Sätt i nätsladden (**H**). Slå på skrivaren (**I**).

เสียบสายเคเบิ้ลเครื่องพิมพ์ (G) เสียบสายไฟ (H) เปิดเครื่องพิมพ์ (I)

接上印表機電纜（G），插上電源線（H），打開印表機電源（I）。

Yazıcı kablolarını takın (**G**). Elektrik kordonunu takın (**H**). Yazıcıyı çalıştırın (**I**).

Norsk

Fjern skuffen fra papirmateren og legg den på et flatt underlag. Løft opp skuffdekselet.

Innstill dreiehjulet på skuffen (**J**) slik at riktig papirstørrelse vises på skuffen. (Vippebryteren (**K**) gir tilgang til flere størrelser.) Kontroller at riktig størrelse vises foran på skuffen (**L**).

Merk: Dreiehjulet på skuffen (**J**) må innstilles på aktuell størrelse for at skriveren skal fungere på riktig måte.

Polski

Usuń pojemnik papieru z podajnika i połóż go na płaskiej powierzchni. Podnieś pokrywę pojemnika.

Ustaw wskaźnik formatu (**J**) na pojemniku tak, aby pokazywał odpowiedni format papieru. (Przełącznik (**K**) pozwala na ustawianie innych formatów.) Sprawdź ustawiony format na przodzie pojemnika (**L**).

Uwaga: Wskaźnik (**J**) musi być ustawiony na odpowiedni format, aby drukarka mogła prawidłowo działać.

Português

Remova a bandeja do alimentador e coloque-a sobre uma superfície plana. Levante a tampa da bandeja.

Ajuste o indicador da bandeja (**J**) para que ela exiba o tamanho correto. (A chave de comutação (**K**) acessa mais tamanhos.) Verifique o tamanho na parte da frente da bandeja (**L**).

Nota: O indicador da bandeja (**J**) deve ser ajustado ao tamanho correto para que a operação da impressora seja adequada.

Русский

Выньте лоток из устройства подачи бумаги и положите его на ровную поверхность. Поднимите крышку лотка.

Установите шкалу лотка (**J**) так, чтобы в окне лотка указывался требуемый размер бумаги. (С помощью тумблерного переключателя (**K**) можно устанавливать дополнительные размеры.) Проверьте правильность задания размера бумаги на передней панели лотка (**L**).

Примечание: Шкала лотка (**J**) должна быть установлена на используемый размер бумаги для того, чтобы принтер работал правильно.

Svenska

Ta bort pappersfacket från mataren och ställ det på ett plant underlag. Öppna luckan.

Ställ in ratten (**J**) på facket, så att rätt pappersformat visas. (Använd vippbrytaren (**K**) för att visa ytterligare format.) Kontrollera att rätt format visas på fackets framsida (**L**).

Obs! Du måste ställa in ratten (**J**) till korrekt format för att skrivaren ska fungera på rätt sätt.

ไทย

ดึงถาดออกจากอุปกรณ์ป้อนกระดาษ และ วางบนพื้นราบ ยกฝาปิดถาด

ตั้งเสกลวัดของถาด (J) เพื่อให้ถาดแสดงขนาดที่ถูกต้อง (สวิทซ์เลือก (K) จะช่วยให้กำหนดได้อีกหลายขนาด) ให้ตรวจขนาดซึ่งอยู่ด้านหน้าของถาด (L)

หมายเหตุ: สเกลวัดของถาด (J) จะต้องตั้งให้ตรงกับขนาดที่ถูกต้องเพื่อ ให้เครื่องพิมพ์สามารถทำงานได้อย่างเหมาะสม

繁體中文

將紙匣從紙張供輸槽抽出，將它放在一個表面平坦的地方。打開紙匣頂蓋。

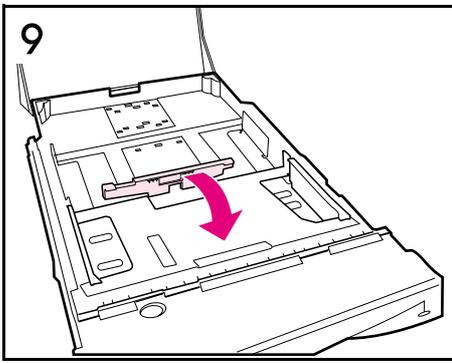
調整紙匣滑鈕（J）從而顯示正確紙張尺寸。（開關（K）可讓您使用更多不同的尺寸。）確認紙匣前方（L）顯示的是正確的紙張尺寸。

注意：紙匣滑鈕（J）必須設定正確的紙張尺寸，才能使印表機正常列印。

Türkçe

Tepsiyi besleyiciden çıkartıp düzgün bir yüzeye bırakın. Tepsi kapağını kaldırarak açın.

Tepsi ayarını (**J**), tepsi doğru bayutu gösterecek biçimde kurun. (Değiştirme düğmesi (**K**) ile daha değişik boyutları da seçebilirsiniz.) Boyutun doğru olup olmadığını tepsinin önünden (**L**) denetleyin.

Not: Yazıcının düzgün çalışması için tepsi ayarı (**J**) doğru kağıt boyutuna ayarlanmalıdır.

Hvis den blå papirlengdeskinnen ikke er innstilt på ønsket papirstørrelse, vippes skinnen forover for å fjerne den. Finn riktig papirstørrelse.

Jeżeli niebieski ogranicznik długości papieru nie znajduje sie w położeniu odpowiadającemu wybranemu formatowi papieru, to pochyl go do przodu i wyjmij z otworów mocujących. Znajdź otwory odpowiadające żądanemu formatowi papieru.

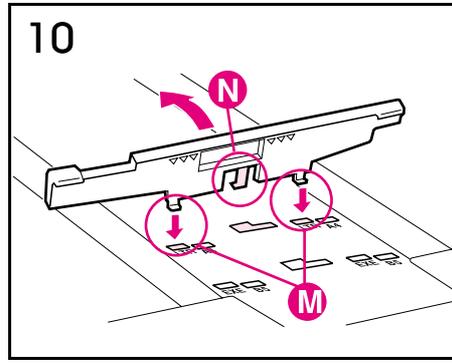
Se a guia de comprimento do papel azul não estiver no tamanho de papel desejado, incline a guia para a frente para soltá-lo. Procure o tamanho de papel desejado.

Если ограничитель длины бумаги (синего цвета) не установлен на требуемый размер бумаги, наклоните ограничитель вперед, чтобы вывести его из зацепления. Определите положение для требуемого размера бумаги.

Om den blå ledaren för papperslängd inte är inställd för det aktuella pappersformatet ska du fälla ledaren framåt så att den lossnar. Leta sedan rätt på det pappersformat du ska använda.

ถ้าหากตัวกั้นความยาวกระดาษ สีน้ำเงินไม่ตรงกับขนาดกระดาษ ที่ต้องการ ให้เอียงตัวกั้น ไปด้านหน้าเพื่อถอดออก แล้วหาขนาดของกระดาษที่ต้องการ

如果藍色的紙張長度導板沒有設定在所要的紙張尺寸，將它往前斜的拉出。找出所要的紙張尺寸。

Mavi kağıt uzunluğu kılavuzu istenen kağıt boyutunda değilse, kılavuzu öne doğru eğerek kurtarın. İstenen kağıt boyutunu bulun.

Sett papirskinnen litt på skrå mot fronten av skuffen, og sett de to tappene på hver side (**M**) i de aktuelle hullene. Trykk skinnen til oppreist stilling for å kneppe den midterste tappen (**N**) på plass.

Lekko pochyl ogranicznik w stronę przodu pojemnika papieru, włóż dwa boczne uchwyty mocujące (**M**) w odpowiednie otwory. Odchyl ogranicznik w pozycję pionową, aby środkowy uchwyt mocujący (**N**) zaskoczył na swoje miejsce.

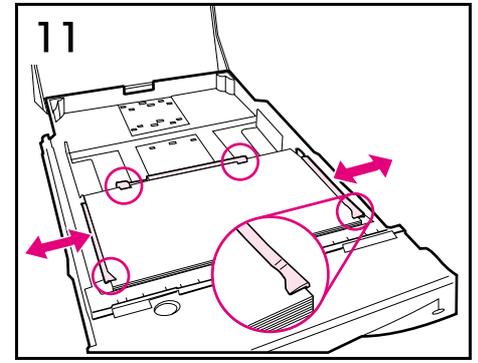
Posicione esse guia ligeiramente em direção à parte da frente da bandeja, insira as duas lingüetas laterais (**M**) nos orifícios desejados. Empurre a guia para cima para prender a lingüeta central (**N**) no lugar.

Слегка наклоните ограничитель по направлению к передней стенке лотка и вставьте два боковых упора (**M**) в требуемые отверстия. Поверните ограничитель вверх до защелкивания центрального упора (**N**).

Vinkla ledaren något framåt mot fackets framsida och för in de två hakarna (**M**) i lämpliga hål. Skjut ledaren så att den står upprätt och mittenhaken (**N**) går in i motsvarande hack.

เอียงตัวกั้นไปยัง ด้านหน้าของถาดเล็กน้อย ใส่สลักสองด้าน (M) ลงในรูที่ต้องการ ผลักตัว กั้น ตรงๆ เพื่อให้สลักตัวกลาง (N) ล็อคเข้าที่

將導板朝向紙匣的前端，傾斜地將兩端的榫頭（M）插入適當的安裝孔。將導板推成垂直的位置，讓中間的榫頭（N）卡入正位。

Kılavuza, tepsi önüne doğru hafifçe, açı verip iki kenar kulpunu (**M**) istenen deliklere geçirin. Orta kulp yerine oturacak biçimde (**N**) kılavuzu yukarı itin.

Skyv begge papirbreddeskinnene til ønsket papirstørrelse. Legg papiret flatt i skuffen. Kontroller at papiret ligger under de fire tappene.

Przesuń obydwa ograniczniki szerokości papieru w pozycję odpowiadającą wybranemu formatowi. Połóż papier płasko na spodzie pojemnika. Upewnij się, że papier znajduje się pod czterema uchwytami dociskowymi.

Deslize as duas guias de largura do papel para o tamanho de papel desejado. Coloque papel dentro da bandeja. Certifique-se de que o papel esteja debaixo das quatro lingüetas.

Переместите оба ограничителя ширины бумаги в положение, соответствующее требуемому размеру. Ровно уложите бумагу в лоток. Убедитесь в том, что бумага находится под всеми четырьмя упорами.

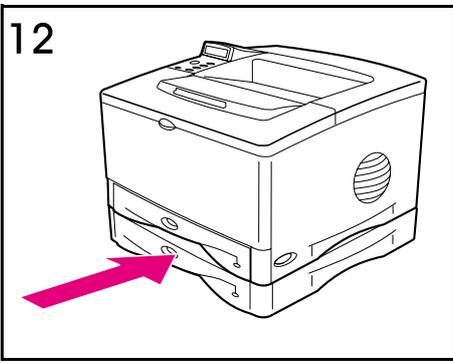
Skjut båda ledarna för pappersbredd till det pappersformat som ska användas. Lägg i papper i facket. Se till att papperet ligger plant och under de fyra klämmorna.

เลื่อนตัวกั้นความกว้างกระดาษทั้งสองตัว ให้เป็นไปตามขนาดกระดาษที่ต้องการ วางกระดาษในแนวราบลงในถาด ตรวจดูให้แน่ใจว่ากระดาษอยู่ใต้สลัก ทั้ง สี่ตัว

依據所要安裝紙張的尺寸，將兩端的紙張寬度導板推到適當的位置。將紙張平整地裝入紙匣。確定所裝紙張沒有超過紙匣四端鎖片的高度。

Her iki kağıt eni kılavuzunu istenen kağıt boyutuna göre kaydırın. Kağıdı tepsiye düzgünce yatırın. Kağıdın dört kulpun seviyesinin de altında kaldığından emin olun.

12

Norsk

Lukk skuffdekselet. Sett i skuffen.

Slå opp i brukerhåndboken for skriveren for å skrive ut en konfigurasjonsside (bekrefter at installasjonen er utført på riktig måte), for å bruke den 250-arks papirmateren, eller for garantiopplysninger.

Polski

Zamknij pokrywę pojemnika papieru. Zainstaluj pojemnik w drukarce.

W instrukcji obsługi drukarki zapoznaj sie z dodatkowymi informacjami na temat drukowania strony konfiguracji (aby sprawdzić prawidłowość instalacji), korzystania z 250-arkuszowego podajnika papieru lub gwarancji.

Português

Feche a tampa da bandeja. Instale a bandeja.

Consulte a guia do usuário da impressora para imprimir uma página de configuração (para verificar a instalação adequada), para usar o alimentador de 250 folhas ou para informações sobre garantia.

Русский

Закройте крышку лотка. Вставьте лоток на место.

См. руководство для пользователей принтера для получения информации о печати конфигурационной страницы (для проверки правильности установки), о работе устройства подачи бумаги вместимостью 250 листов или о гарантийных обязательствах.

Svenska

Stäng luckan och skjut in facket.

I användarhandboken för skrivaren finns anvisningar för hur du skriver ut en funktionstestsida (för att kontrollera att installationen är riktig) och hur du använder mataren. Handboken innehåller också upplysningar om garanti.

ไทย

ปิดฝาครอบถาด ใส่ถาดเข้าที่

สำหรับ วิธีการในการพิมพ์หน้าการกำหนดค่า(เพื่อ ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งไว้อย่าง ถูกต้อง), วิธีการใช้ อุปกรณ์ป้อนกระดาษ 250-แผ่น หรือ ข้อมูลเกี่ยว กับการรับประกัน ท่านสามารถดูได้จากคู่มือการใช้

繁體中文

關上紙匣頂蓋，再將紙匣裝回紙張供輸槽。

您若要印出一張設定頁（來確定安裝正確）、或想取得 250 頁容量紙張供輸槽的使用方式、或產品保證的資訊，請參閱印表機的使用者手冊。

Türkçe

Tepsi kapağını kapatın. Tepsiyi yerine takın.

Bir konfigürasyon sayfasının basılması (düzgün takıldığını görmek için), 250 tabakalı besleyici kullanımı ya da garanti bilgileri konusunda yazıcının kullanıcı kılavuzuna bakın.

تسلسل تكديس الإضافات الاختيارية: أداة تلقيم ٥٠٠ صفحة (أو أداة تلقيم ٢٥٠ صفحة) في الأسفل (**D**)، أداة تلقيم ٢٥٠ صفحة (**E**)، وحدة الطباعة على جهتين (**F**.)

يجب على شخصين رفع الطابعة على كدسة الإضافات. قم برصف الثقوب أسفل الطابعة لتحاذي الدبابيس الثلاثة أعلى الإضافات.

صل كابل الطابعة (**G**)، ثم صل كابل الكهرباء بالمقبس (**H**)، وشغّل الطابعة (**I**.)

إذا لم يكن الدليل الأزرق لطول الورق في الوضع الملائم لقياس الورق المطلوب؛ فقم بإمالته للأمام لإبعاده ثم جد قياس الورق المرغوب.

احنِ الدليل قليلاً بشكل زاوية نحو واجهة الدرج، ثم أدخل العروتين الجانبيتين (**M**) في الثقوب الملائمة، واضغط الدليل عمودياً لإغلاق العروة الوسطى (**N**) في المكان.

ازلق دليلَي اتساع الورق كليهما ليصلا إلى قياس الورق المطلوب. ضع الورق مستوياً في الدرج، وتأكد من أنه أسفل العرى الأربع.

تحتوي أداة تلقيم ٢٥٠ صفحة على درج قابل للتعديل ليلائم الورق من القياسات التالية: المراسلات، والقانوني، والتنفيذي، و ١١×١٧، و A3 ، و A4 ، و A5 ، وJIS B4، و JIS B5.

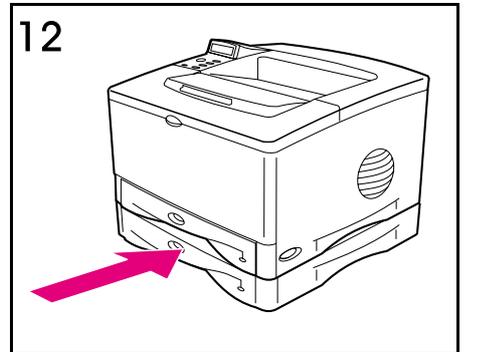
أزل مواد التغليف المستعملة للشحن من داخل الدرج.

أطفئ الطابعة (**A**)، ثم افصل كابل الكهرباء من المقبس (**B**)، وأزل جميع الكوابل من خلف الطابعة (**C**).

أزل الدرج من أداة التلقيم وضعه على سطح مستوٍ. ارفع غطاء الدرج.

قم بتعديل قرص الدرج (**J**) بحيث يُظهر الدرج القياس الصحيح (توصيل القاطعة القلابة (**K**) إلى قياسات أخرى). تحقق من القياس في واجهة الدرج الأمامية (**L**).

ملاحظة: يجب تعديل قرص الدرج (**J**) إلى القياس الصحيح لتعمل الطابعة بالشكل الملائم.

أغلق غطاء الدرج، ثم ركّب الدرج.

راجع دليل استخدام الطابعة لطباعة صفحة تشكيل (للتحقق من سلامة التركيب)، أو لاستخدام أداة تلقيم ٢٥٠ صفحة، أو للحصول على معلومات عن الكفالة.